FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU C

Province de Quebec — District No. 154 — S. District No. 62 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 62 — {in / dans} Comte de Mont. Sodbout. Clark City — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 0201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Daniel Lapierre — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (counted this year). / Famille (comptée cette année).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les citoyens naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, if in woods, mill, factory, mine, etc. / Mentionner où la personne est employée, si dans les bois, moulin, fabrique, mine, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à chaque métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at each other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à chaque autre métier ou emploi, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou du métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any. / Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Days idle in 1910 on account of sickness or accident. / Jours de chômage en 1910 à cause de maladie ou accident.	Date of marriage (or desertion, separation or divorce) if single, widowed or married twice. / Date du mariage (ou désertion, séparation ou divorce) si célibataire, veuf ou marié deux fois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in column year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of person above 19 years of age at College, Convent or other school. / Coût de l'éducation en 1910 de personnes âgées de plus de 19 ans au Collège, au Couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
		Lebel Adrien	Petit Mais	M	fils	C	Sept	1910	9 m	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
30	35	Boucher Alexis	Ile aux Basques	M	chef	M	Juin	1862	48	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur	Charroi			O		12	20	60	60	00	200		1.000	52	24		oui	oui	Fr.			
		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Juillet	1872	38	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	oui	oui	Fr.			
31	36	Chouinard Olegeus	"	M	Chef	M	Juin	1866	44	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur	Charroi			O		12	20	60	60	150	25		1.000	42	21		oui	oui	Fr.			
		" Elzire	"	F	Epouse	M	Fevrier	1869	42	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	ménagère						48		10		35							oui	oui	Fr.			
		" Marie	"	F	fille	C	Novembre	1893	17	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			ng			
		" Albine	"	M	fils	C	Sept	1895	15	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Juliana	"	F	fille	C	Mai	1897	13	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
		" Camille	"	M	fils	C	Avril	1904	7	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
		" Irene	"	F	fille	C	Octobre	1905	5	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
		" Germaine	"	F	fille	C	Juillet	1908	2	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		" Yolande	"	F	fille	C	Janvier	1910	1	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		Wilson Mary	"	F	Mere	V	Juillet	1843	67	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
		Chouinard Joseph	"	M	frere	C	Mai	1882	29	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur						12		60		300							oui	oui	Fr.			
	37	Jean Louis Ouimet	"	M	Chef	M	Juin	1885	26	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Charretier					Magasin	20		60		300							oui	oui	Fr.			
		" Mad. Mathilda	"	F	Epouse	M	Mai	1880	31	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	oui	oui	Fr.			
32	38	Dague Ulric	"	M	Chef	M	Janvier	1876	34	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	journalier				O		24		60		200			1.000	52	22		oui	oui	Fr.			
		" Rosanna	"	F	Epouse	M	Juillet	1880	30	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	oui	oui	Fr.			
		" Albina	"	F	Fille	C	Janvier	1900	11	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Alice	"	F	fille	C	Avril	1901	10	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Jeanne	"	F	fille	C	Sept	1903	7	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Gerard	"	M	fils	C	Juin	1905	5	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	non	Fr.			
		" Antoine	"	M	fils	C	Juillet	1907	3	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		" Marie Anne	"	M	fille	C	Decembre	1908	2	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		" Maurisse	"	M	fille	C	Novembre	1910	1m	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
33	39	Chouinard Charle	"	M	Chef	M	Novembre	1872	40	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur				O		20		60		150							oui	oui	Fr.			
		" Clara	"	F	Epouse	M	Mai	1877	34	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	oui	oui	Fr.			
		" Francois Xavier	"	M	fils	C	Aout	1903	7	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			non	non	Fr.			
		" Irond	"	M	fils	C	Avril	1905	6	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			non	non	Fr.			
		" Antonio	"	M	fils	C	Juillet	1906	4	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		" Aldrienne	"	F	fille	C	Sept	1908	2	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
34	40	Jourdain James	"	M	chef	M	Avril	1850	61	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur	Charroi			O		20	20	60	60	250	50						Nom	Nom	Fr.			
		" Marie	"	F	Epouse	M	Aout	1853	57	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	Nom	Nom	Fr.			
		" Johnny	"	M	fils	C	Decembre	1874	36	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
35	41	Jourdain William	"	M	chef	M	Juillet	1882	28	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	journalier				O		36		60		250							oui	oui	Fr.			
		" Philomene	"	F	Epouse	M	Aout	1884	21	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	oui	oui	Fr.			
		" Joseph William	"	M	fils	C	Janvier	1910	1	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
36	42	Jourdain Charle	"	M	Chef	M	Juin	1848	62	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur	Commerçant de Bois			O		40		60	60	500	500						non	non	Fr.			
		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Juillet	1848	62	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	non	non	Fr.			
		" Philippe	"	M	fils	C	Mai	1882	28	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		" Leon	"	M	fils	C	Octobre	1897	21	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
		" Anne	"	F	fille	C	Octobre	1893	17	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
		Dague Josephine	"	F	belle soeur	C	Avril	1861	50	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
37	43	Chouinard Antoine	"	M	chef	M	Avril	1871	40	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	journalier				CC		48		60		400			1.000	52	26		oui	oui	Fr.			
		" Adile	"	F	Epouse	M	Avril	1873	38	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	oui	oui	Fr.			
		" Marie Aimé	"	F	fille	C	Mai	1901	10	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Marie Lea	"	F	fille	C	Janvier	1903	8	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Joseph Antoine	"	M	fils	C	Janvier	1907	4	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
38	44	Jourdain Francis	"	M	chef	M	Juin	1870	30	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur	Charretier			O		20	20	60	60	00	100						Nom	Nom	Fr.			
		" Emelie	"	F	Epouse	M	Sept	1885	25	Acre			Francaise	Canadienne	Cath. R.		ménagère																	oui	oui	Fr.			

50